

2004

	Stroje pro zimní údržbu - Bezpečnostní požadavky	ČSN EN 13021 27 8325
---	---	--------------------------------

Winter service machines - Safety requirements

Machines pour le service hivernal - Prescriptions de sécurité

Maschinen für den Winterdienst - Sicherheitsanforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13021:2003. Evropská norma EN 13021:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13021:2003. The European Standard EN 13021:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13021 ze září 2003.

© Český normalizační institut,
2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

69464

Národní předmluva

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13021:2003 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 13021 ze září 2003 převzala EN 13021:2003 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN 292-2:1991 zavedena v ČSN EN 292-2:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 294 zavedena v ČSN EN 294 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení. Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami

EN 563 zavedena v ČSN EN 563 (83 3278) Bezpečnost strojních zařízení. Teploty povrchů přístupných dotyku. Ergonomické údaje pro stanovení mezních hodnot teploty horkých povrchů

EN 620 zavedena v ČSN EN 620 (26 0085) Kontinuální manipulační zařízení a systémy - Požadavky na bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu na pevné pásové dopravníky pro sypký materiál

EN 953:1997 zavedena v ČSN EN 953:1998 (83 3302) Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů

EN 982:1996 zavedena v ČSN EN 982:1997 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Hydraulika

EN 983 zavedena v ČSN EN 983 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Pneumatika

EN 1070:1998 zavedena v ČSN EN 1070:2000 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie

EN ISO 2867 zavedena v ČSN EN ISO 2867 (27 7525) Stroje pro zemní práce - Přístupové soustavy (idt ISO 2867:1994)

ISO 6750 zavedena v ČSN ISO 6750 (27 7805) Stroje pro zemní práce. Provoz a údržba. Provedení a obsah příruček

Souvisící ČSN

ČSN 73 8000 Stavební a silniční stroje. Názvosloví

Souvisící směrnice (vyhlášky, zákony, normativní předpisy)

Zákon č. 56/2001 Sb., o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů

Vyhláška č. 341/2002 Sb., o schvalování technické způsobilosti a o technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. června 1998, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení, ve znění Směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 170/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do normy jsou doplněny k obsahu (strana 4), k předmětu normy (strana 7), k tabulce 1 (strana 10 a 11), k 5.1.1 (strana 12), k tabulce A.1 (strana 19) a k obrázkům na straně 23 informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: SINEDEC, Inženýrská agentura, IČO 47952024, Ing. Vojtěch Gába

Technická normalizační komise: TNK 59 Stroje a zařízení pro zemní práce, stavební výrobu, výrobu stavebních materiálů a povrchovou těžbu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Daniela Čížková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 13021 Březen 2003
---	-------------------------

ICS 43.160

Stroje pro zimní údržbu - Bezpečnostní požadavky
Winter service machines - Safety requirements

Machines pour le service hivernal -
Prescriptions de sécurité

Maschinen für den Winterdienst -
Sicherheitsanforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-11-21.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref.

č. EN 13021:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 6

Úvod

..... 7

1 Předmět normy

..... 7

2 Normativní odkazy

..... 7

3 Termíny a definice

..... 8

4 Seznam významných nebezpečí

..... 9

5 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření

..... 11

5.1 Konstrukční provedení ve vztahu k manipulaci

..... 12

5.1.1 Připojení přídavných zařízení

..... 12

5.1.2 Blokovací zařízení

..... 12

5.1.3	Zdvihací zařízení	12
5.1.4	Otáčecí zařízení	13
5.1.5	Rozpojitelné soustavy hnací/ovládací/silové a pro přenos signálů*)	13
5.1.6	Vázací místa odnímatelných strojů	13
5.2	Ovládače	13
5.2.1	Všeobecně	13
5.2.2	Ovládače sypačů	14
5.2.3	Ovládače strojů na odstraňování sněhu s rotujícím pracovním zařízením	14
5.3	Přístup, lávky	14
5.4	Horké povrchy	14
5.5	Požadavky na fluidní hnací/ovládací/silové soustavy	14
5.5.1	Hydraulické soustavy	14
5.5.2	Pneumatické soustavy	14
5.6	Další požadavky na sypače	14
5.6.1	©nekové dopravníky, článkové dopravníky, míchací a drtící pracovní zařízení	14
5.6.2	Pásové dopravníky	

.....	15
5.6.3 Rozmetací zařízení sypačů	15
.....	15
5.6.4 Víka	15
.....	15
5.7 Další požadavky na stroje na odstraňování sněhu s rotujícím pracovním zařízením	15
.....	15
5.7.1 Rotující pracovní zařízení	15
.....	15
5.7.2 Ejektory	16
.....	16
5.7.3 Ochranné clony	16
.....	16
5.7.4 Pomůcky pro čištění ucpání sněhem	16
.....	16
5.7.5 Výstražné značky	16
.....	16
5.8 Další požadavky na sněhové radlice	17
.....	17
5.8.1 Prostředky umístěné na sněhových radlicích pro snížení účinku nárazů způsobených při nájezdu na pevné překážky	17
.....	17

***) NÁRODNÍ POZNÁMKA**

Správně: 5.1.5 Podpěrné zařízení pro stroje a součásti

5.1.6 Rozpojitelné soustavy hnací/ovládací/silové a pro přenos signálů

5.1.7 Vázací místa odnímatelných strojů

5.8.2	Ochrana před zamlžením způsobeným sněhem, protisněhové clony	17
5.9	Značení vozidel s připojenými nebo namontovanými stroji pro zimní údržbu	17
6	Ověřování	17
7	Informace pro používání	17
7.1	Instrukce pro provoz a údržbu	18
7.2	Seznam náhradních dílů	18
8	Značení	18
Příloha A (informativní) Terminologie		19
Příloha B (informativní) Upínací deska pro nosné vozidlo		24
Příloha C (normativní) Bezpečnostní ochranné kryty na strojích pro zimní údržbu		25
Příloha D (normativní) Výstražná značka "Výstraha před nebezpečím"		27
Příloha ZA (informativní) Vztah tohoto dokumentu k směrnici EU		28
Bibliografie		29

Předmluva

Tento dokument (EN 13021:2003) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 151 „Stroje a zařízení pro zemní, stavební práce a na výrobu stavebních materiálů a hmot - Bezpečnost“ činnosti sekretariátu této technické komise zabezpečuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2003 dát status národní normy, a to buď

vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Příloha A je informativní a obsahuje „Terminologii“, příloha B je informativní a znázorňuje „Upínací desku pro nosné vozidlo“, příloha C je normativní a obsahuje „Bezpečnostní ochranné kryty na strojích pro zimní údržbu“, příloha D je normativní a obsahuje „Výstražnou značku - Výstraha před nebezpečím“.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 7

Úvod

Tato evropská norma je norma typu C, jak je uvedeno v EN 292.

Strojní zařízení, na která se tato norma vztahuje, a rozsah, ve kterém jsou nebezpečí do této normy zahrnuta, jsou uvedeny v předmětu této normy.

1 Předmět normy

Tato evropská norma se vztahuje na stroje pro zimní údržbu, které jsou definovány v kapitole 3.

Tato evropská norma řeší veškerá významná nebezpečí (viz kapitolu 4) identifikovaná na základě posouzení rizika, které je relevantní pro stroje pro zimní údržbu, když jsou používány podle svého určení a za podmínek, které předpokládá výrobce. Tato evropská norma neřeší významná nebezpečí, která jsou spojena s hlukem a EMC.

V této evropské normě jsou specifikována příslušná technická opatření k vyloučení nebo snížení rizik, která vznikají z významných nebezpečí, a která jsou spojena s provozováním stroje, jeho seřizováním a nastavováním, vyprazdňováním nákladu a běžnou údržbou.

Stroje pro zimní údržbu jsou obvykle namontovány na nosná vozidla (např. nákladní vozidla, traktory, stavební strojní zařízení a pojezdové průmyslové manipulační zařízení (průmyslové vozíky)). Tato evropská norma nezahrnuje požadavky, které se vztahují na nosná vozidla, a to i v případech, kde byly provedeny jejich specifické úpravy k přizpůsobení k použití pro zimní údržbu. Tyto požadavky budou řešeny ve směrnících a normách vztahujících se na konstrukci/výrobu nosných vozidel. Používání strojů pro zimní údržbu v dopravě na veřejných komunikacích se řídí podle národních předpisů. *)

Tato norma nezahrnuje žádné požadavky, které se vztahují na soustavy odnímatelných nástaveb

(např. odnímatelné zásobníky). Tyto požadavky jsou specifikovány v jiných normách.

Tato evropská norma se nevztahuje na:

- stroje nebo jejich části, které jsou výhradně zkonstruovány pro čištění kolejnic, jako jsou železniční zametače a frézy;
- stroje pro zimní údržbu řízené pěší obsluhou (vedené stroje) a ruční stroje pro zimní údržbu;
- stroje pro údržbu pozemních komunikací, které jsou zahrnuty do předmětu EN 13524, jako jsou vpředu namontované zametače;
- stroje pro údržbu sportovních areálů;
- stroje pro zemědělství, zahradnictví a lesnictví;
- stroje určené k použití v prostředích s nebezpečím výbuchu.

Tato evropská norma se vztahuje na stroje pro zimní údržbu, které byly vyrobeny po datu, kdy CEN tuto normu schválil.

-- Vynechaný text --